



Minhen, januar 2025.

## Informacije za zakonske staratelje o procjeni jezičnog nivoa od marta 2025.

Poštovani zakonski staratelji,

u martu odnosno aprilu 2025. godine prvi puta će se provesti obavezna procjena jezičnog nivoa za svu djecu rođenu u periodu od 01.10.2019. do 30.09.2020. i koja bi stoga trebala krenuti u školu u septembru 2026.

Zakonska osnova za ovu procjenu u članu 37. stav 3. zakona Bayerisches Gesetz über das Erziehungs- und Unterrichtswesen (BayEUG) i članu 2. stav 1. uredbe Schulordnung für die Grundschulen in Bayern (Grundschulordnung – GrSO) je stupila na snagu 17.12.2024. godine.

Pošto će vaše dijete biti obavezno da pohađa školu u školskoj godini 2026/2027, moraće da učestvuje u ovoj procjeni jezičnog nivoa, osim ako ne postoji izuzetak.

### 1. Da li moje dijete mora da učestvuje u procjeni jezičnog nivoa?

Da, učešće u procjeni jezičnog nivoa je u principu obavezno.

#### Izuzeci:

- ✓ Vaše dijete pohađa državnu subvencioniranu predškolsku ustanovu i od te ustanove ste dobili pisanu izjavu, koju treba da predate područnoj osnovnoj školi (obrazac), da vašem djetetu nije potrebna dodatna potpora u pogledu njemačkog jezika.
- ✓ Vaše dijete pohađa ustanovu Schulvorbereitende Einrichtung (SVE) i od nje ste dobili pisanu izjavu koju treba da predate područnoj osnovnoj školi (obrazac) kojom se potvrđuje pohađanje.
- ✓ Vaše dijete pohađa ustanovu Heilpädagogische Tagesstätte (HPT) i od nje ste dobili pisanu izjavu koju treba da predate područnoj osnovnoj školi (obrazac) kojom se potvrđuje pohađanje.

U svakom od ovih slučajeva, molimo vas da odmah po primitku dostavite original ili službeno ovjerenu kopiju pisane izjave (obrazac) odgovarajućoj državnoj osnovnoj školi od koje ste dobili ovu informaciju (područna osnovna škola, pogledajte pod tačkom 3). Izjava se može biti poslata poštom, ubacivanjem u školski poštanski sandučić, ili predati u školskom tajništvu. Slanje obične kopije pisane izjave nije dovoljno.

- ✓ Čim gore pomenuta izjava stigne u nadležnu državnu osnovnu školu, vaše dijete neće učestvovati u procjeni jezičnog nivoa. U tom slučaju ne morate da preduzimate nikakve daljnje korake.
- ✓ Nema drugih mogućnosti za izuzeće. Ako vaše dijete bude bolesno ili na drugi način spriječeno da prisustvuje procjeni jezičnog nivoa na predviđeni datum, osnovna škola će odrediti novi datum.



2. Zašto moje dijete mora da učestvuje u procjeni jezičnog nivoa?
  - ✓ Jezik je ključ za uspješno školovanje i društvenu integraciju.
  - ✓ Stoga će djeca sa potrebom za jezičnom potporom ubuduće imati obaveznu ranu jezičnu potporu kako bi im bio omogućen dobar početak školskog života.
  
3. Kada i gdje se provodi procjena?
  - ✓ O mjestu, datumu i vremenu procjene dobićete obavijest od državne osnovne škole, od koje ste također dobili ovu informaciju i u čijem području vaše dijete ima svoje uobičajeno prebivalište i vjerovatno će ispunjavati obavezu pohađanja škole.
  - ✓ Procjena jezičnog nivoa biće provedena između marta i aprila 2025.
  - ✓ Poziv ćete dobiti najkasnije u februaru 2025.
  - ✓ Molimo vas da na termin ponesete porodičnu knjigu ili izvod iz matične knjige rođenih vašeg djeteta (original ili kopiju).
  
4. Ko provodi procjenu jezičnog nivoa i šta ona uključuje?
  - ✓ Procjenu s vašim djetetom provodi kvalifikovani školski savjetnik (nastavnik u osnovnoj školi) ili školski psiholog. Možete biti prisutni tokom procjene.
  - ✓ Procjena jezičnog nivoa se provodi pomoću specifične metode Bayerisches Screening des individuellen Sprachstands (BaSiS).
  - ✓ BaSiS je razvijen na naučnoj osnovi i prethodno testiran postupak koji je prilagođen djeci i njihovim godinama.
  
5. Koliko traje procjena jezičnog nivoa pomoću metode BaSiS?
  - ✓ Procjena traje ukupno oko 30 minuta (dobrodošlica – provođenje – oproštajni pozdrav).
  - ✓ BaSiS se prilagođava jezičnim sposobnostima vašeg djeteta da bi se izbjeglo njegovo preopterećenje.
  
6. Šta se dešava nakon procjene jezičnog nivoa?
  - ✓ Osnovna škola će vam saopštiti rezultate procjene u roku od jedne sedmice nakon održanog termina.
  
7. Gdje mogu pronaći povratne informacije?
  - ✓ Dodatne informacije o procjeni jezičnog nivoa možete pronaći na <https://www.km.bayern.de/einschulung#sprachstandserhebung>